

IGOR ISAEV CERTIFIED TRANSLATOR	E-mail: igor@isaev.ca OTTIAQ account: https://ottiaq.org/en/directory/33505 Website: https://isaev.ca/ OTTIAQ member # 33505	Canada Tel.: (416) 854-2420
Member of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ)		

BIRTH CERTIFICATE

Citizen

(last name,
first name and patronymic)

was born on the second of November of the year one thousand nine hundred and fifty-two
(November 2, 1952)
 (in words and in numbers year, month and day)

Place of birth of the child:

city, village village of Vasilyevka
 district Kiliyskiy
 region Izmailskaya

of which the corresponding record No. 27 was made in the Birth registration book on November 21, 1952.

/ Stamp: THE PASSPORT WAS ISSUED, series [REDACTED] No. [REDACTED] [Original: [REDACTED] No. [REDACTED]] on December 18
[19]72 by the Kiliyskiy District [Illegible] Police of Odessa Region /

PARENTS:

Father

(last name
first name and patronymic)

Ethnicity Russian

Mother

(last name
first name and patronymic)

Ethnicity Russian

Place of registration Izmailskaya Region, Kiliyskiy District, Vasilyevka Village Civil Registry Office
 (name and location of the civil registry office)

Date of issue November 10, 1952

A place for a stamp

Head of the Civil Registry Office

/ Signature /

/ Stamp: [Illegible] /

2

[Original: [REDACTED]]



IGOR ISAEV
CERTIFIED
TRANSLATOR

E-mail: igor@isaev.ca
OTTIAQ account: <https://ottiaq.org/en/directory/33505>
Website: <https://isaev.ca/>
OTTIAQ member # 33505

Canada
Tel.: (416) 854-2420

Member of the **Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ)**

**СВІДОЦТВО
ПРО НАРОДЖЕННЯ**
СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ

Гр. [redacted]
Гр. [redacted]

народився(лась) Тисяця дев'ятого
родиней(дась) тисіа сесті
второго року
второго десяти
(1952 року 2/11)

Місце народження дитини: місто, село
Место рождения ребенка: город, селение
Васильевка

район Киминский
район Киминский
область Измайловская
область Измайловская

про що в книзі записів актів громадянського стану
про народження
о чем в книге записей актов гражданского состояния
о рождении
19 52 року нової місяця 21 числа
году нової месяца 21 числа
зроблено відповідний запис за № 24
предназначена соответствующая запись за № 24

БАТЬКИ:
РОДИТЕЛИ:

Батько
Отец [redacted]
(ім'я та по батькові — имя и отчество)

національність Русский
национальность Русский

Мати
Мать [redacted]
(ім'я та по батькові — имя и отчество)

національність Русский
национальность Русский

спе. реєстрації Измайловская адм.
Место регистрации Измайловский район Вас.
назва та місце виконавства бюро ЗАГС —
наименование и место исполнения бюро ЗАГС —

Дата видачі 10. червня 1952 р.
Дата выдачи 10. червня 1952 г.

М. П. [redacted]

Завідуючий бюро записів
актів громадянського стану
Заведующий бюро записей
актов гражданского состояния



IGOR ISAEV CERTIFIED TRANSLATOR	E-mail: igor@isaev.ca OTTIAQ account: https://ottiaq.org/en/directory/33505 Website: https://isaev.ca/ OTTIAQ member # 33505	Canada Tel.: (416) 854-2420
Member of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ)		

TRANSLATOR'S DECLARATION (STATEMENT)

I, **Igor Isaev, a Certified Translator and a member in good standing of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (Order of Certified Translators, Terminologists and Interpreters of Quebec, OTTIAQ) (member # 33505)**, hereby declare that to the best of my knowledge, this translation from Russian to English accurately reflects the contents and meaning of the original document.

The translated document:

Birth certificate for [REDACTED] on 1 (One) page, single-sided.

Note: The phrase in the table on the top of each page says "Member of the Order of Certified Translators, Terminologists and Interpreters of Quebec (OTTIAQ)".

Note: The stamp on each page says "Order of Certified Translators, Terminologists and Interpreters of Quebec * Certified Translator * IGOR ISAEV * 33505".

This translation package comprises 3 (three) pages including this statement page.

July 2, 2025

Igor Isaev

Signature: _____

Certified Translator's Stamp:

